



## Sicherheitshinweise:

- Bitte achten Sie bei der Benutzung der Steck- und Faltsysteme sowie beim Transport des Trolleys auf eine ordnungsgemäße Handhabung, um ein Einklemmen der Finger und Hände zu vermeiden. Da das Faltsystem für eine leichte Handhabung keinen separaten Feststellmechanismus hat, ist beim Anheben des Trolleys ebenfalls besondere Vorsicht geboten. Greifen Sie hierfür den Trolley mit einer Hand am Vorderrad und mit der anderen Hand an der Motorachse. Halten den Trolley beim Transport waagrecht, um ein Aufklappen zu verhindern. Das Stecksystem des Trolleys sollte regelmäßig mit einem feuchten Tuch gereinigt und anschließend abgetrocknet werden.



- Bewegen Sie Ihren Trolley in unwegsamem Gelände langsam und vorsichtig. Meiden Sie Bordsteinkanten, große Steine, Schlaglöcher und tiefe Pfützen. Ziehen Sie den Trolley niemals mit einem Golfcart! Im bergigen Gelände stellen Sie den Trolley bitte quer zum Hang ab.
- Reinigen Sie den Trolley keinesfalls mit einem Hochdruckreiniger. Wir empfehlen die Reinigung mit einem feuchten Tuch.
- Die Radnaben und Motorantriebe bitte nicht fetten oder ölen.
- Demontieren Sie regelmäßig die beiden Hinterräder, reinigen die Radnaben und Motorachsen mit einem feuchten Tuch und prüfen Sie die vier Befestigungsschrauben der Radkupplung. Ziehen Sie diese bei Bedarf nach.
- Beim Transport z.B. im Auto trennen Sie unbedingt den Akkustecker vom Trolley.
- Das Antriebssystem des Trolleys ist für den Transport einer Golftasche mit maximal 25kg ausgelegt. Das aktive Zurückhalten des Trolleys bei Steigungen z.B. sich „hochziehen lassen“ oder das Abstützen auf dem Trolley bei Bergabfahrten kann zu einer Überlastung des Antriebs und somit zu Schäden an der Elektronik und den Motoren führen.

### 1. Sicherheitshinweise für Lithium-Ionen-Akkus

**Da wir Batterien und Akkus bzw. solche Geräte verkaufen, die Batterien und Akkus enthalten, sind wir nach dem Batteriegesetz (BattG) verpflichtet, Sie auf folgendes hinzuweisen:**



Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können.

Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe, wie z.B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und werden wiederverwertet. Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder an uns zurücksenden oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

Diese durchgekennzeichnete Mülltonne bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.



Nach dem Batteriegesetz über die Rücknahme und Entsorgung gebrauchter Batterien und Akkumulatoren (Bundesgesetzblatt Jahrgang 2009 Teil I Nr. 36 vom 30. Juni 2009, Seite 1582 und Bundesgesetzblatt Jahrgang 2009 Teil I Nr. 74 vom 19. November 2009, Seite 3783) sind wir verpflichtet, die von uns vertriebenen Akkus und Batterien zwecks Entsorgung wieder zurückzunehmen. Sie können verbrauchte Akkus und Batterien somit selbstverständlich unentgeltlich an uns zurückgeben. Bitte senden Sie diese zusammen mit einer kurzen Notiz (Rechnungsnummer, Kaufdatum) freigemacht an uns.

**Die verwendeten Lithium Batterien und Ladegeräte sind CE-konform. Die Standardgeräte verfügen darüber hinaus meist über weitere internationale Zulassungen.**





## **Sicherheitshinweise:**

### **Risiken Gefahren**

Bei falscher bzw. unsachgemäßer Verwendung von Lithium-Ionen-Akkus (Zerlegen, Zerschlagen, Aussetzen von Feuer, Wasser oder hohen Temperaturen) können diese Feuer fangen, explodieren oder Brände verursachen. Batterie enthalten brennbare ätzende Lösungen und Lithiumsalze, welche im Falle des Auslaufens zu Irritationen der Haut, der Augen und der Schleimhäute führen können. Wenn Batterien entlüften, können austretende Dämpfe gesundheitsgefährdend sein.

### **Umgang**

Von Hitze, offenem Feuer und ätzenden Flüssigkeiten fernhalten. Nicht durchstechen, zerbrechen oder verbrennen

### **Persönlicher Schutz beim Austritt von Flüssigkeiten**

Bereich isolieren, Lithium-Ionen-Batterie abkühlen und Dämpfe entweichen lassen. Haut und Augenkontakt sowie das Einatmen von Dämpfen vermeiden. Wenn das Gehäuse oder die Schrumpffolie des Akkus beschädigt ist, muss der Akku ausgetauscht werden.

Alle Tour Made Trolleys sind registriert für die Elektro-Altgeräte Entsorgung WEEE unter der Registrierungsnummer DE68068295 und die verwendeten Batterien sind für die Entsorgung laut Batteriegesetz registriert unter der Registrierungsnummer 21004090.

Tour Made GmbH  
Schneidkaul 27  
54518 Altrich  
Germany  
Tel: +49 6571 174260  
Fax: +49 6571 950053  
Mail: [service@tour-made.de](mailto:service@tour-made.de)  
Shop: [www.tour-made.de](http://www.tour-made.de)



## EG-Konformitätserklärung

Hersteller / Bevollmächtigter: Tour Made GmbH  
Schneidkaul 27  
54518 Altrich  
Deutschland

Bevollmächtigte Person,  
für die Zusammenstellung der  
technischen Unterlagen: Toni Hober, Geschäftsführer  
Tour Made GmbH  
Schneidkaul 27  
54518 Altrich  
Deutschland

Produkte: Tour Made & Haicaddy Produkte  
RT-610S, RT-650S, HC7/S, HC7R, HC9/S  
Elektrisch angetriebener Golfrolley  
zum Transport eines Golfbags.

Hiermit erklären wir, dass die oben beschriebenen Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entsprechen.  
Die oben genannten Produkte erfüllen die Anforderungen der nachfolgend genannten Richtlinien und Normen:

- 2014/30/EG Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
- 2006/42/EG Maschinenrichtlinie

T. Hober

Altrich, den 01.01.2024

---

Toni Hober, Geschäftsführer



## Safety instructions:

- Please ensure proper handling when using the plug-in and folding systems and when transporting the trolley to avoid pinching fingers and hands. Since the folding system does not have a separate locking mechanism for reasons of easy handling, special care must also be taken when lifting the trolley. To do this, grasp the trolley with one hand by the front wheel and with the other hand by the motor axle. Keep the trolley horizontal during transport to prevent it from unfolding. The trolley's plug-in system should be cleaned regularly with a damp cloth and then dried.



- Move your trolley slowly and carefully on rough terrain. Avoid curbs, large rocks, potholes, and deep puddles. Never pull the Tour Made Trolley with a golf cart! In mountainous terrain, please park the trolley perpendicular to the slope.
- Never clean the trolley with a high-pressure cleaner. We recommend cleaning with a damp cloth.
- Please do not grease or oil the wheel hubs and motor drives.
- Regularly dismount the two rear wheels, clean the wheel hubs and motor axles with a damp cloth and check the four fastening screws of the wheel coupling. If necessary please screw tight.
- When transporting the trolley, e.g. in a car, be sure to disconnect the battery plug from the trolley.
- The drive system of the trolley is designed for transporting a golf bag with a maximum weight of 25kg. Actively holding back the trolley on inclines, e.g. "letting yourself be pulled up", or leaning on the trolley when driving downhill can lead to an overload of the drive and thus to damage to the electronics and the motors.



## 1. Safety instructions for lithium-ion batteries

Since we sell batteries and accumulators or such devices which contain batteries and accumulators, we are obliged according to the battery law (BattG) to point out the following to you:

Batteries and rechargeable batteries may not be disposed of with household waste, but you are legally obliged to return used batteries and rechargeable batteries. Used batteries can contain harmful substances which, if not stored or disposed of properly, can harm the environment or your health.

However, batteries also contain important raw materials such as iron, zinc, manganese or nickel and are recycled. After use, you can either return the batteries to us or return them free of charge in the immediate vicinity (e.g. in shops or at municipal collection points).

This crossed-out dustbin means that you must not dispose of batteries and accumulators in household waste.



According to the Batteries Act on the Take-Back and Disposal of Used Batteries and Accumulators (Federal Law Gazette 2009 Part I No. 36 of 30 June 2009, page 1582 and Federal Law Gazette 2009 Part I No. 74 of 19 November 2009, page 3783), we are obliged to take back the batteries and accumulators we sell for disposal. You can therefore of course return used batteries to us free of charge. Please send them to us together with a short note (invoice number, date of purchase) postage paid.

The lithium batteries and chargers used are CE-compliant. In addition, the standard devices usually have further international approvals.





---

## **Safety instructions:**

### **Risks Hazards**

If lithium-ion batteries are used incorrectly or improperly (disassembly, breakage, exposure to fire, water or high temperatures), they may catch fire, explode or cause fire. Batteries contain flammable corrosive solutions and lithium salts which, if leaked, may irritate the skin, eyes and mucous membranes. When batteries are vented, any vapors released may be hazardous to health.

### **Handling**

Keep away from heat, naked flames and corrosive liquids. Do not puncture, break or burn.

### **Personal protection in the event of leakage of liquids**

Insulate area, cool lithium-ion battery and allow fumes to escape. Avoid skin and eye contact and inhalation of vapors. If the battery case or shrink-wrap is damaged, replace the battery.

All Tour Made trolleys are registered for WEEE disposal under registration number DE68068295 and the batteries used are registered for disposal under battery law under registration number 21004090.

Tour Made GmbH  
Schneidkaul 27  
54518 Altrich  
Germany  
Tel: +49 6571 174260  
Fax: +49 6571 950053  
Mail: [service@tour-made.de](mailto:service@tour-made.de)  
Shop: [www.tour-made.de](http://www.tour-made.de)



## EC conformity declaration

Manufacturer / Authorized representative:

Tour Made GmbH  
Schneidkaul 27  
54518 Altrich  
Germany

Authorized person,  
for the compilation of the technical documentation:

Toni Hober, Geschäftsführer  
Tour Made GmbH  
Schneidkaul 27  
54518 Altrich  
Germany

Products:

Tour Made & Haicaddy Products  
RT-610S, RT-650S, HC7/S, HC7R, HC9/S  
Electrically powered golf trolley for transporting a golf bag.

We hereby declare that the products described above comply with all relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.

The above-mentioned products meet the requirements of the following directives and standards:

- 2014/30/EG Electromagnetic Compatibility (EMV)
- 2006/42/EG machinery directive

*T. Hober*

Altrich, 01.01.2024

---

Toni Hober, Managing Director





## Consignes de sécurité :

- Lors de l'utilisation des systèmes d'emboîtement et de pliage ainsi que lors du transport du chariot, veuillez veiller à une gestion correcte afin d'éviter de vous coincer les doigts et les mains. Étant donné que le système de pliage n'est pas doté d'un mécanisme de blocage de cadre pour des raisons de gestion plus facile, il convient également de faire preuve d'une grande prudence lors du levage du chariot. Pour ce faire, saisissez le chariot d'une main par la roue avant et de l'autre par l'axe du moteur. Veuillez maintenir le chariot à l'horizontale lors du transport afin d'éviter qu'il ne se déplie. Le système d'emboîtement du trolley doit être nettoyé régulièrement avec un chiffon humide et ensuite séché.



- Déplacez votre chariot lentement et prudemment sur les terrains irréguliers. Évitez les bordures de trottoir, les grosses pierres, les nids de poule et les flaques d'eau profondes. Ne tirez jamais le chariot Tour Made avec une voiturette de golf ! Sur les terrains montagneux, placez le chariot perpendiculairement à la pente.



- Ne nettoyez en aucun cas le chariot avec un nettoyeur haute pression. Nous recommandons de le nettoyer avec un chiffon humide.
- Ne pas graisser ou huiler les moyeux de roue et les entraînements du moteur.
- Démontez régulièrement les deux roues arrière, nettoyez les moyeux de roue et les axes moteur avec un chiffon humide et vérifiez les quatre vis de fixation de l'accouplement de roue. Vissez si nécessaire.
- Lors du transport, par exemple en voiture, il est impératif de débrancher la prise de la batterie du chariot.
- Le système d'entraînement du chariot est conçu pour le transport d'un sac de golf de 25 kg maximum. Retenir activement le chariot dans les montées, par exemple en se laissant "tirer vers le haut", ou s'appuyer sur le chariot dans les descentes peut entraîner une surcharge du système d'entraînement et donc des dommages sur l'électronique et les moteurs.

## 1. Consignes de sécurité pour les batteries lithium-ion

**Étant donné que nous vendons des piles et des accumulateurs ou des appareils contenant des piles et des accumulateurs, nous sommes tenus de vous indiquer ce qui suit (BattG) :**

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. Vous êtes légalement tenu de rapporter les piles et les batteries rechargeables usées. Les piles peuvent contenir des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement ou à votre santé si elles ne sont pas stockées ou éliminées correctement. Cependant, les piles contiennent également des matières premières importantes telles que le fer, le zinc, le manganèse ou le nickel et sont recyclées. Vous pouvez soit nous retourner les piles après utilisation, soit les rapporter gratuitement à proximité immédiate (par exemple dans les magasins ou les points de collecte municipaux). Cette poubelle barrée signifie que vous ne devez pas jeter les piles et les batteries rechargeables dans vos déchets ménagers



Conformément à la loi sur les piles et accumulateurs concernant la reprise et l'élimination des piles et accumulateurs usagés (Journal officiel fédéral, volume 2009, partie I, n° 36 du 30 juin 2009, page 1582 et Journal officiel fédéral, volume 2009, partie I, n° 74 du 19 novembre 2009, page 3783), nous sommes tenus de reprendre les piles et accumulateurs que nous vendons pour les éliminer. Vous pouvez donc nous renvoyer gratuitement les piles et batteries rechargeables usagées. Veuillez-nous les envoyer en port payé, accompagnés d'une courte note (numéro de facture, date d'achat).

**Les piles au lithium et les chargeurs utilisés sont conformes à la norme CE. En outre, les appareils standard disposent généralement d'autres homologations internationales.**



## Instructions de sécurité :

### Risques et Dangers

Une utilisation incorrecte ou inadéquate des batteries au lithium-ion (démontage, rupture, exposition au feu, à l'eau ou à des températures élevées) peut les faire prendre feu, exploser ou provoquer des incendies. Les piles contiennent des solutions corrosives inflammables et des sels de lithium qui peuvent provoquer des irritations de la peau, des yeux et des muqueuses en cas de fuite. Des vapeurs qui s'échappent peuvent être dangereuses pour la santé.

### Comment gérer ?

Tenir à l'écart de la chaleur, des flammes nues et des liquides corrosifs. Ne pas percer, casser ou brûler

### Protection en cas de fuite de liquides

Veuillez isoler l'aréal, laissez la batterie lithium-ion refroidir et les vapeurs s'échapper. Éviter le contact avec la peau et les yeux et l'inhalation des vapeurs. Si le boîtier de la batterie ou la pellicule rétractable est endommagé, remplacez la batterie. Tous les chariots Tour Made sont enregistrés pour la WEEE sous le numéro d'enregistrement DE68068295 et les batteries utilisées sont enregistrées pour l'élimination selon la loi sur les batteries sous le numéro d'enregistrement 21004090.

Tour Made GmbH  
Schneidkaul 27  
54518 Altrich  
Deutschland  
Tel: +49 6571 174260  
Fax: +49 6571 950053  
Mail: [service@tour-made.de](mailto:service@tour-made.de)  
Shop: [www.tour-made.de](http://www.tour-made.de)



## Déclaration CE de conformité

Fabricant / Représentant autorisé : Tour Made GmbH  
Schneidkaul 27  
54518 Altrich  
Deutschland

Personne autorisée, pour la composition des documents techniques : Toni Hober, Geschäftsführer  
Tour Made GmbH  
Schneidkaul 27  
54518 Altrich  
Deutschland

Produits: Produits Tour Made & Haicaddy  
RT-610S, RT-650S, HC7/S, HC7R, HC9/S  
Chariot de golf à entraînement électrique pour le transport d'un sac de golf.

Nous déclarons que les produits décrits ci-dessus sont conformes à toutes les dispositions pertinentes de la directive relative aux machines 2006/42/CE. Les produits susmentionnés répondent aux exigences des directives et normes suivantes :

- 2014/30/EG compatibilité électromagnétique (CEM)
- 2006/42/EG directive relative aux machines

T. Hober

Altrich, le 01.01.2024

---

Toni Hober, Geschäftsführer